

Montage/Bedienungsanleitung
Installation/User manual
Istruzioni di montaggio/per l'uso
Notice d'installation/d'utilisation

B.PRO
CATERING SOLUTIONS



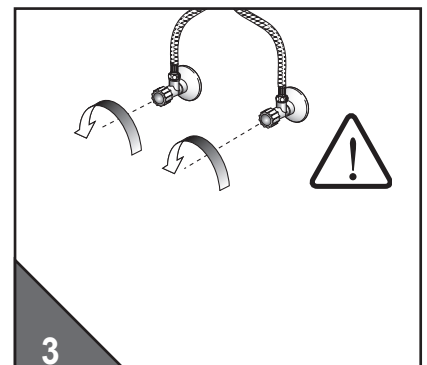
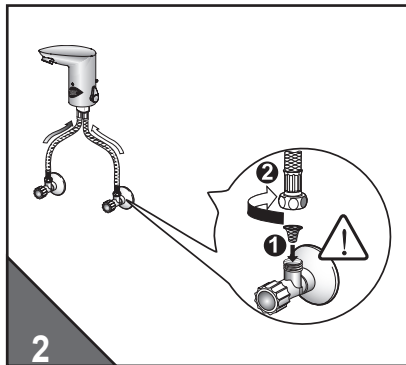
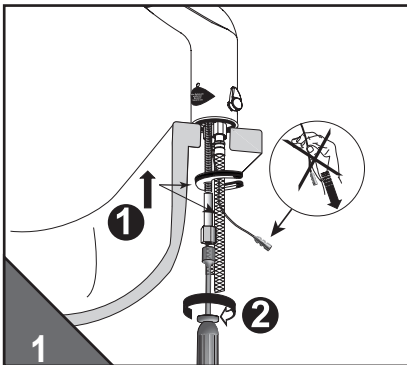
Mischbatterie selektiv gesteuert
Mixer tap, selective control
Commande sélective du mitigeur
Miscelatore a controllo selettivo

Richtlinien zur Installation / Installation guidelines Direttiva per l' Installazione / Directives d'installation

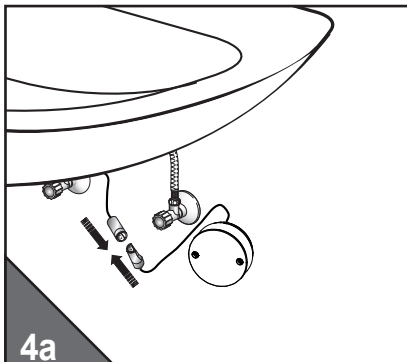
- DIN 1988, EN1717 und Anschlussbedingungen des örtlichen Wasserwerkes beachten.
- Refer the connection requirements of your local water company.
- Si prega di osservare le norme esistenti per l'installazione e l'allacciamento all'impianto idrico.
- Respecter les normes en vigueur et les conditions de raccordement au réseau d'eau local.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.
- Install and store in frost-proof rooms only.
- Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.
- Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.



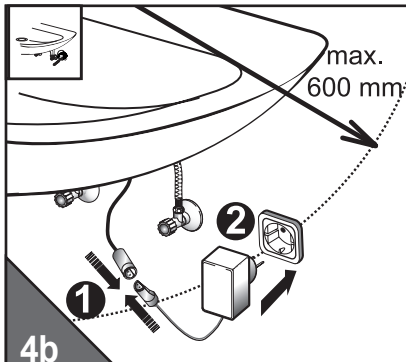
Installation / Installation Installazione / Installation



- Wassermenge einstellen!
- Adjust water quantity!
- Regolazione acqua!
- Régler la quantité d'eau!



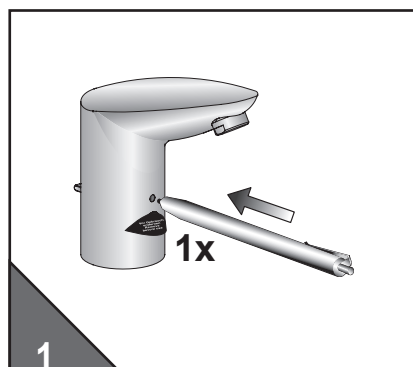
- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique



- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique

Inbetriebnahme / Preparing for operation

Messa in funzione / Mise en service

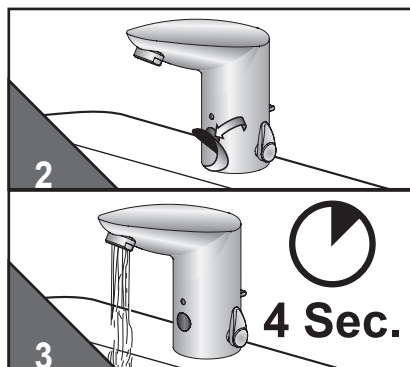


1x Taste drücken...Aufkleber entfernen...

Press the key once...remove sticker...

Premere il tasto 1 volta... Rimuovere adesivo...

Appuyez 1 fois sur la touche... Retirez l'autocollant...

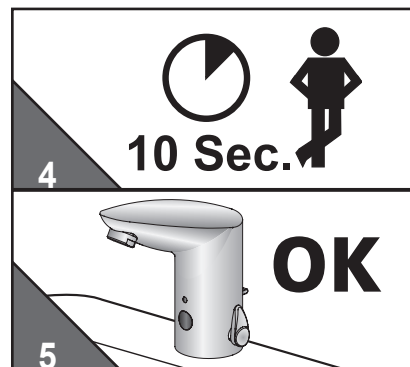


...Wasser fließt ca. 4 sec....

...water flows for approx. 4 sec....

...l'acqua scorre per ca. 4 sec...

...l'eau coule env. 4 s....



...10 sec. warten - betriebsbereit

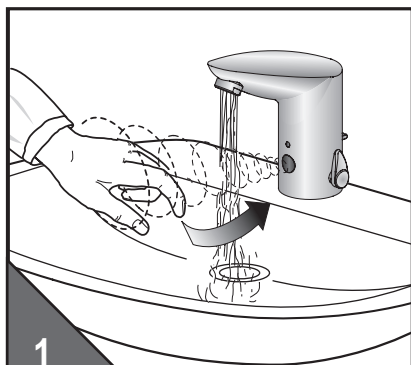
...wait 10 sec. - ready for use

...attendere 10 sec. - pronto per il servizio

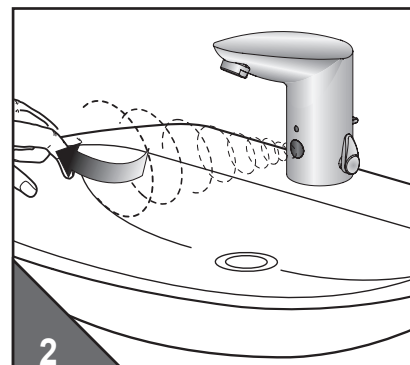
...attendez 10 s. - opérationnel

Funktionen / Functions / Funzioni / Fonctions

- Wasser „Ein“
- Water flow „On“
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert

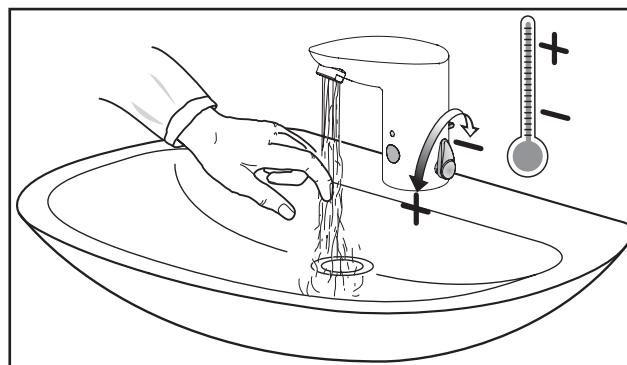


- Wasser „Aus“
- Water flow „Off“
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé



Temperatureinstellung / Adjusting the temperature

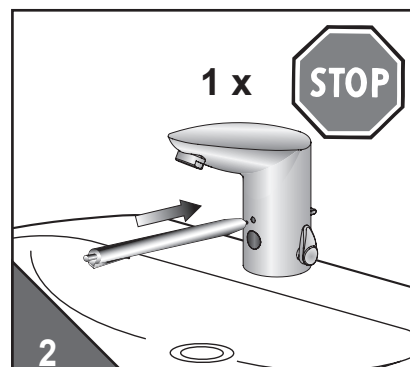
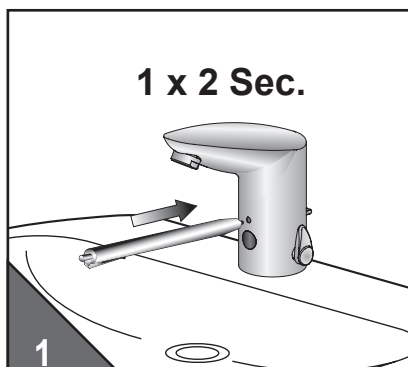
Impostazione della temperatura / Réglage de la température



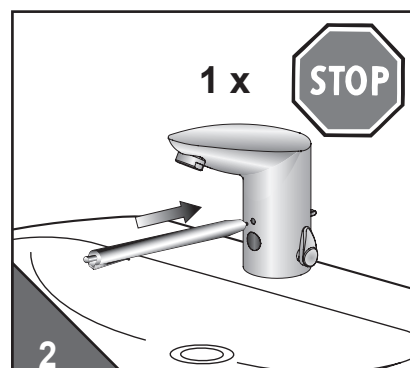
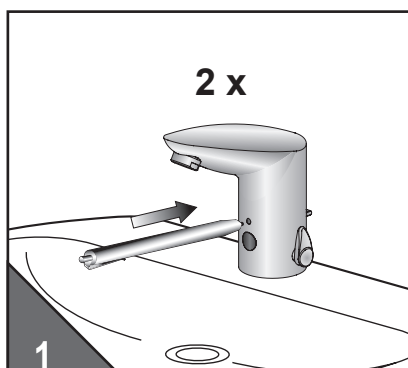
Funktionstaste-Click

Komfort-Taste / Comfort-Key / Comfort-tasto / Touche-Confort

- „Dauer Ein“ (Wasser fließt 2 min.)
- „Continuous On“ (Water flows 2 min.)
- „Continou On“ (Possibilità di portata permanente 2 min.)
- „Ecoulement continu“ (2 min.)

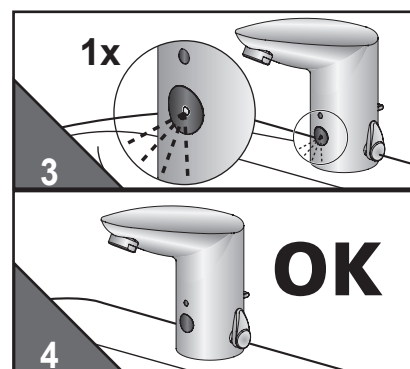
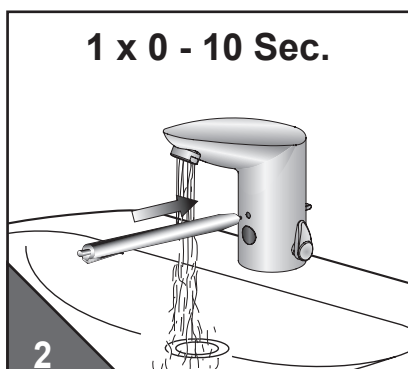
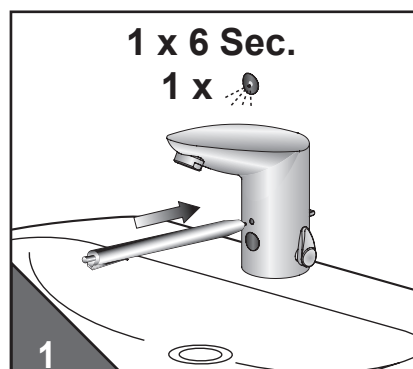


- „Kurz Aus“ (Pause von max. 2 min.)
- „Intermittent Off“ (Water stops up to 2 min.)
- Possibilità di interruzione del funzionamento (max. 2 min.)
- Interruption brève (2 min. max.)



Wassernachlaufzeit einstellen / Changing Time of water flow

Impostare il tempo di coda dell'acqua / Réglage du post-écoulement de l'eau



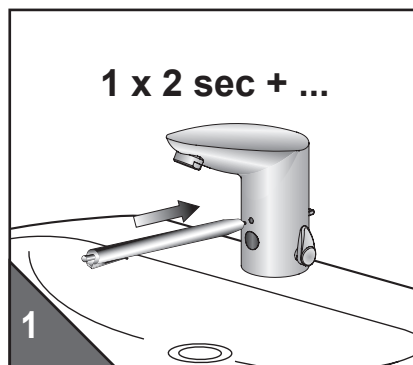
- Taste 6 sec. drücken, loslassen...
- Press the key for approx. 6 sec. Release...
- Premere il tasto per ca. 6 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant env. 6 s. sur la touche, relâchez...

...erneut drücken, Wasser „EIN“, 0 sec. - 10 sec. gedrückt halten, loslassen
...press again. Hold down water „ON“ for 0 sec. - 10 sec. Release.

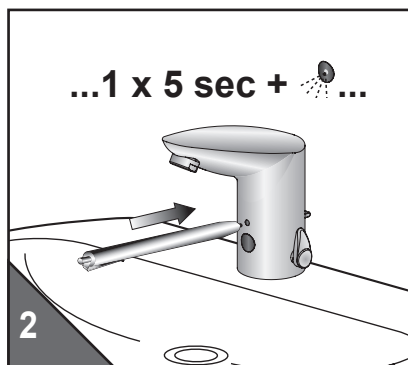
...premere nuovamente, tenere premuto acqua „ON“ per 0 sec. - 10 sec., poi rilasciarlo

...appuyez à nouveau, „Ecoulement ouvert“, tenez la touche enfoncée 0 s. - 10 s., relâchez

Wasserlaufzeit: „Dauer-Ein“ und „12/24/48 Stunden Hygienespülung“
Water flow duration: „Continuous On“ and „12/24/48 hours automatic flush“
Durata acqua: „Continuo On“ e „Scarico forzato ogni 12/24/48 ore“
Période de l'eau: „Ecoulement Continu“ e „Rinçage forcé 12/24/48 heures“



- Taste 2 sec drücken, loslassen...
- Press the key for 2 sec. Release...
- Premere il tasto per 2 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant 2 s. sur la touche, relâchez...



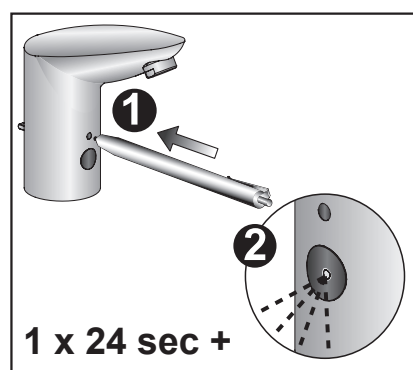
- ...erneut drücken und gedrückt halten ...
- ...press again and hold down...
- ...premere nuovamente e tenere premuto...
- ...appuyez à nouveau et tenez la touche enfoncée ...

...1 x		= 0,5 min
...2 x		= 1,0 min
...3 x		= 1,5 min
...4 x		= 2,0 min
...
...38 x		= 19,0 min
...39 x		= 19,5 min
...40 x		= 20,0 min

- ...nach gewünschter Laufzeit loslassen.
- ...release after the required flow duration.
- ...rilasciare dopo il tempo di scorrimento desiderato.
- ...relâchez après la durée souhaitée.

- Wasserlaufzeit: „12/24/48 Stunden Hygienespülung“ entspricht „Dauer-Ein“
- Water flow duration: „12/24/48 hours automatic flush“ equates to „Continuous On“
- Durata acqua: „Scarico forzato ogni 12/24/48 ore“ equivale a „Continuo On“
- Période de l'eau: „Rinçage forcé 12/24/48 heures“ équivaut à „Ecoulement Continu“

12/24/48 Stunden Hygienespülung / 12/24/48 hours automatic flush Scarico forzato ogni 12/24/48 ore / Rinçage forcé 12/24/48 heures



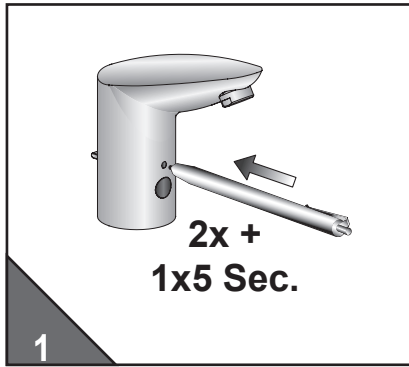
- 1x 24 sec. Taste drücken bis...
- Press key 1x 24 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 1x 24 sec. finché...
- Appuyez pendant env. 1x 24 s. sur la touche jusqu'à ce que...

		h
• deaktivieren • deactivate • disattivare • désactiver	1x	----
• aktivieren • activate • attivare • activer	2x	12h
	3x	24h
	4x	48h

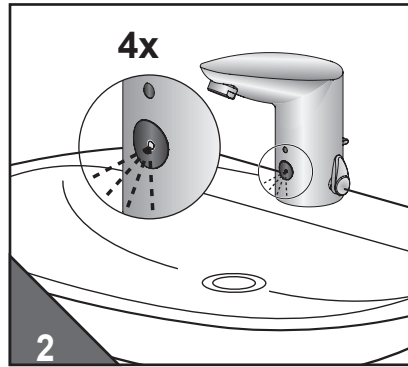
- ...LED 1-4x blinkt - Taste loslassen...
- ...LED flashes 1-4x - Release...
- ...il LED non lampeggia 1-4x volte - rilasciare...
- ...la DEL clignote 1-4x fois - relâchez...

- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

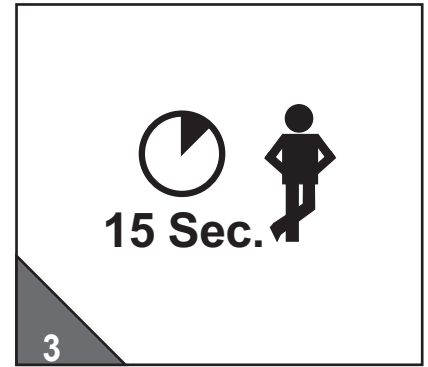
Automatische Sensoreinmessung / Automatic sensor adjustment Misurazione automatica / Réglage automatique de la cellule



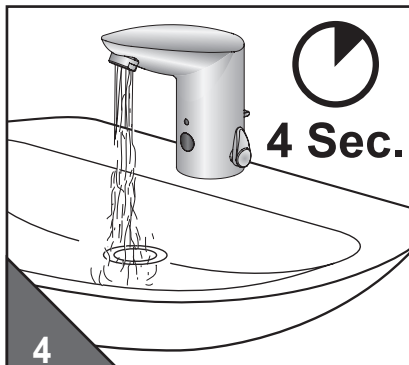
- 2x kurz und 1x 5 sec. Taste drücken bis...
- Press key twice, press again and hold down for app. 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- Appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



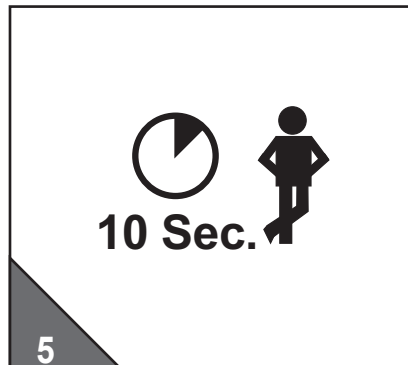
- ...LED 4x blinkt - Taste loslassen...
- ...LED flashes 4 times. Release...
- ...il LED lampeggia 4 volte - rilasciare...
- ...la DEL clignote 4 fois - relâchez...



- ...15 sec. warten...
- ...wait 15 sec.
- ...aspettare 15 sec.
- ...attendre 15 s.



- ...Wasser fließt ca. 4 sec....
- ...Water flows for approx. 4 sec....
- ...L'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...L'eau coule env. 4 s....

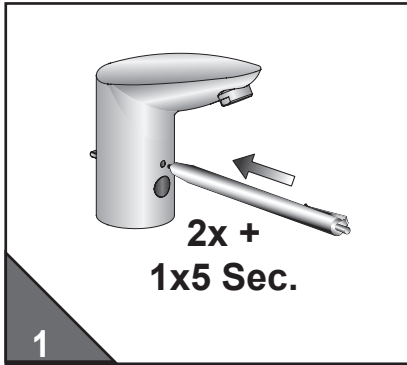


- ...10 sec. warten...
- ...wait 10 sec....
- ...attendere 10 sec....
- ...attendez 10 s....

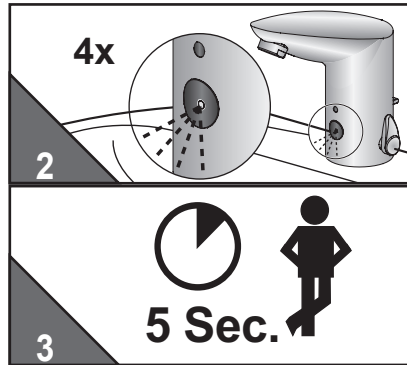


- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

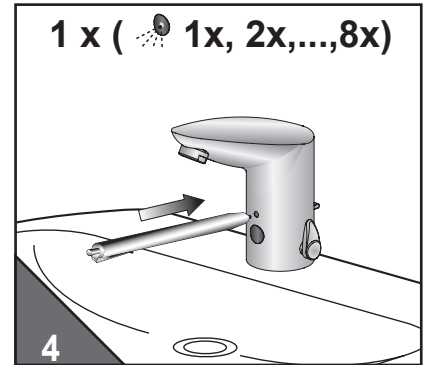
Einstellung der Sensorreichweite / Setting the sensor range Impostazione della portata del sensore / Réglage de la portée du détecteur



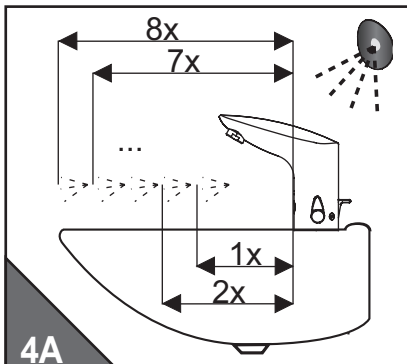
- 2x kurz und 1x 5 sec. Taste drücken bis...
- Press key twice, press again and hold down for app. 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- Appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



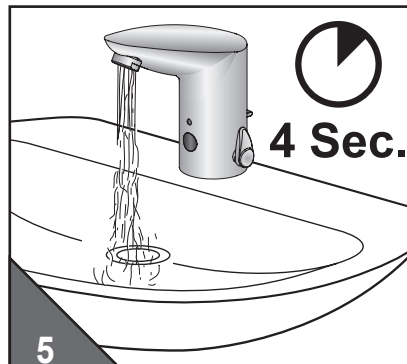
- ...LED 4x blinkt - Taste gedrückt halten...
- ...LED flashes 4 times - hold pressed...
- ...il LED lampeggia 4 volte - e tenere premuto...
- ...la DEL clignote 4 fois - et tenez la touche enfoncée...



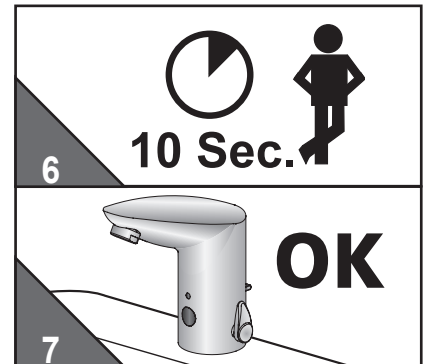
- ...Taste drücken bis LED blinkt...
- ...hold down the key until the LED flashes...
- ...premere il tasto finché il LED lampeggia...
- ...appuyez sur la touche jusqu'à ce que la DEL clignote...



- LED blinkt: 1x=min...8x=max, loslassen
- LED flashes: 1x=min...8x=max, release
- LED lampeggia: 1volta=min...8volte=max, rilasciare
- DEL clignote: 1fois = min...8fois = max relâchez

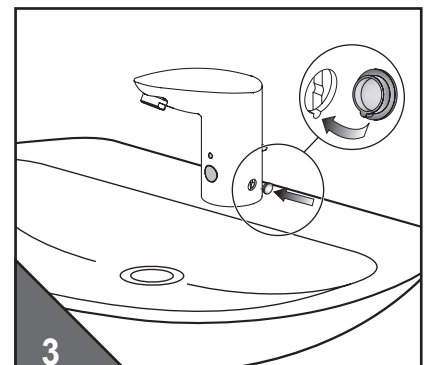
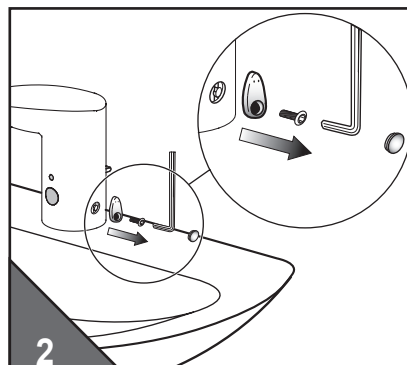
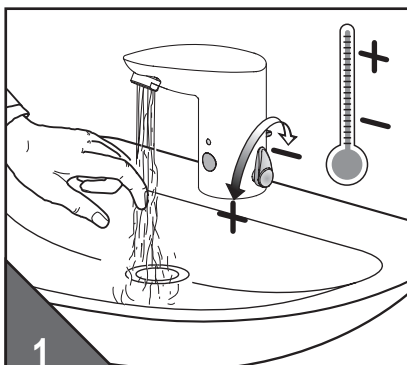


- ...Wasser fließt ca. 4 sec....
- ...water flows for approx. 4 sec....
- ...l'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...l'eau coule env. 4 s....

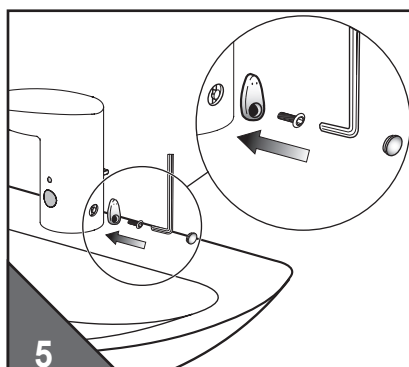
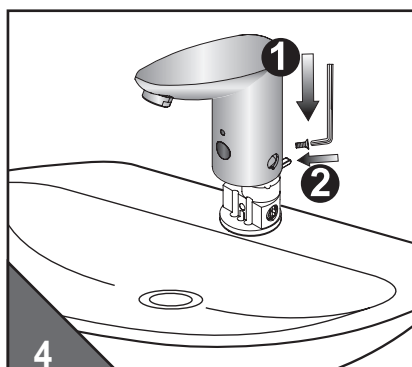
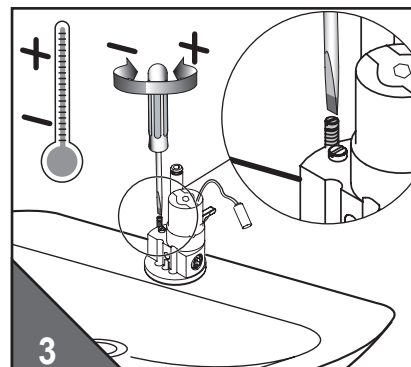
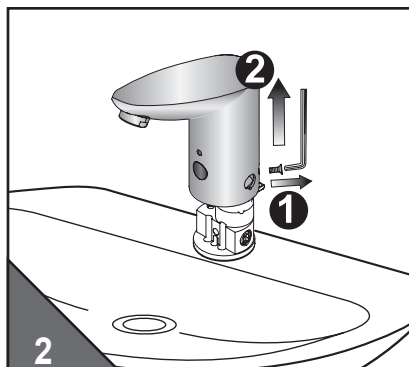
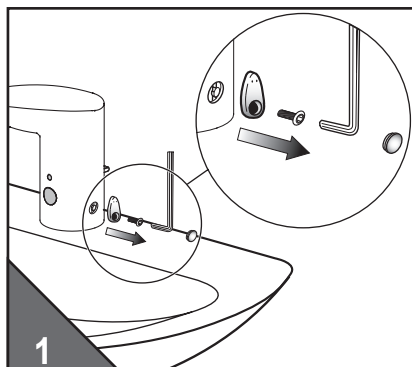


- ...10 sec. warten - betriebsbereit
- ...wait 10 sec.; ready for use
- ...attendere 10 sec. - pronto per il servizio
- ...attendez 10 s. - opérationnel

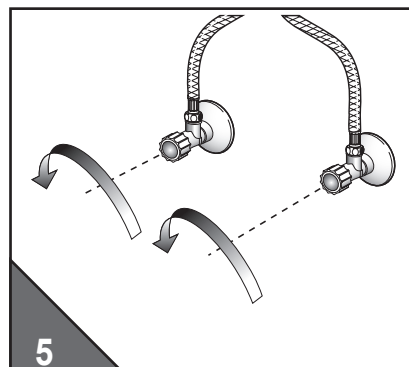
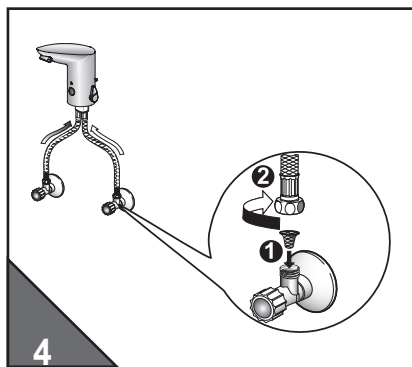
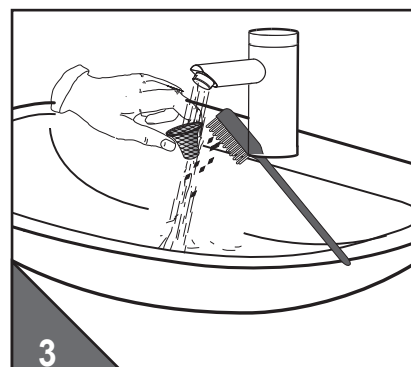
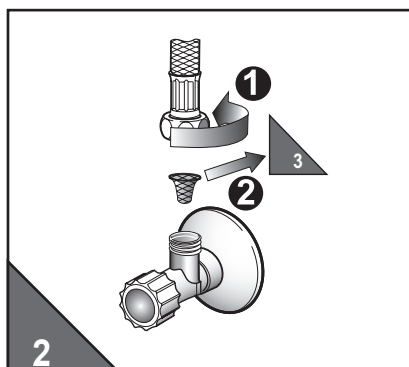
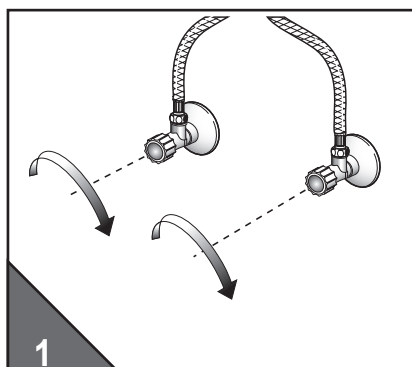
Temperatur Fixeinstellung / Fixed temperature setting Temperatura impostazione fissa / Réglage fixe de la température



Heisswassersperre einstellen / Adjusting the hot water limitation Impostare il blocco dell'acqua calda / Réglage du robinet d'eau chaude

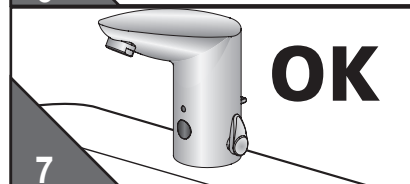
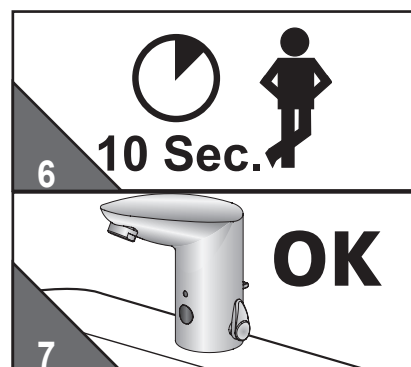
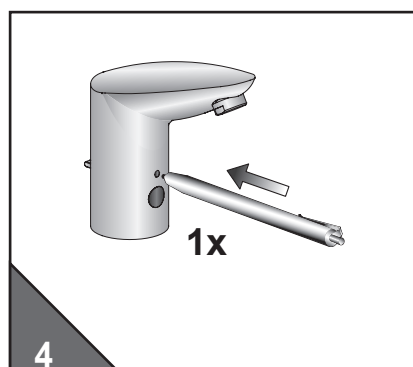
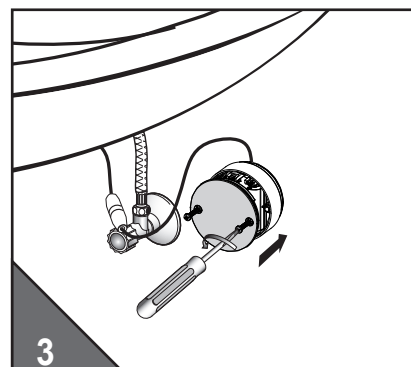
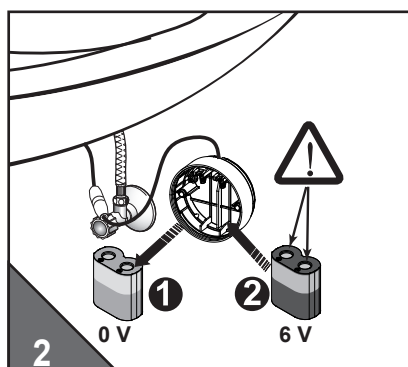
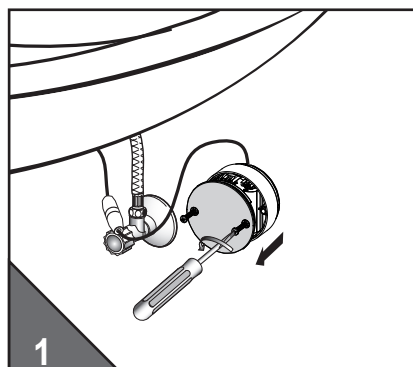


Schmutzsieb-Reinigung / Cleaning the filters Pulire il filtro / Nettoyage du tamis






Batteriewechsel / Changing the battery

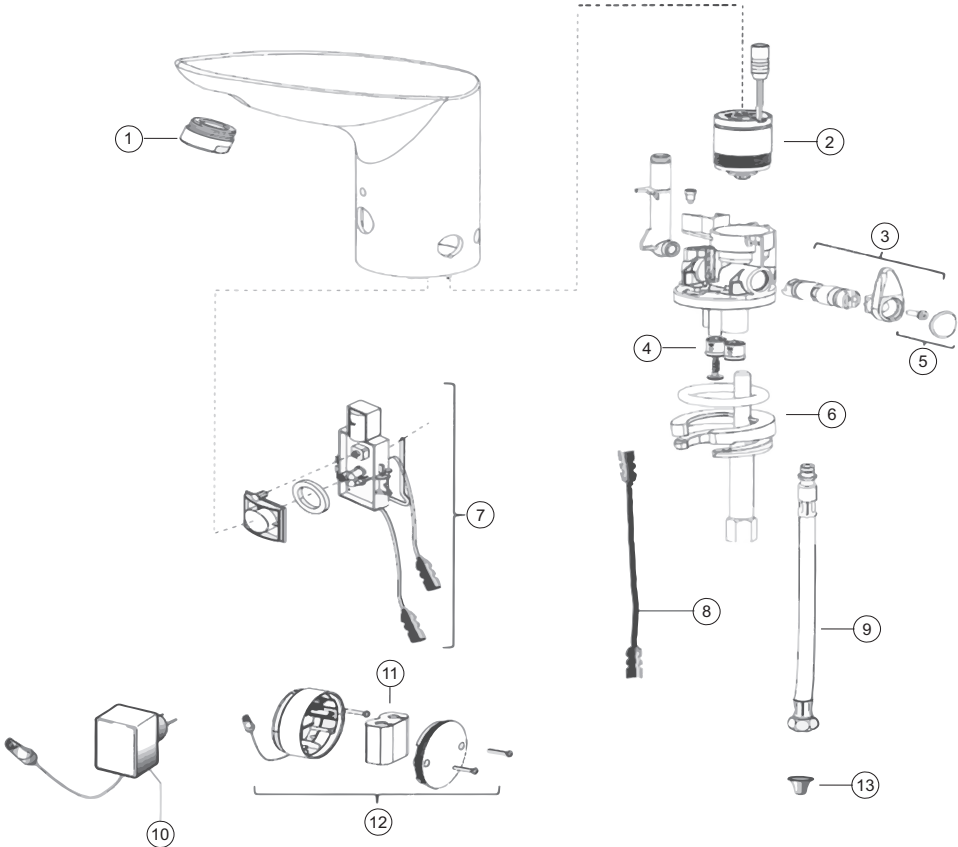
Cambio batteria / Remplacer la pile



Systemübersicht / System overview

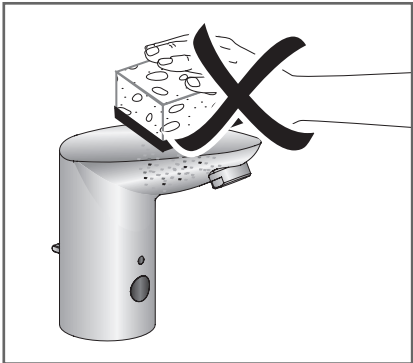
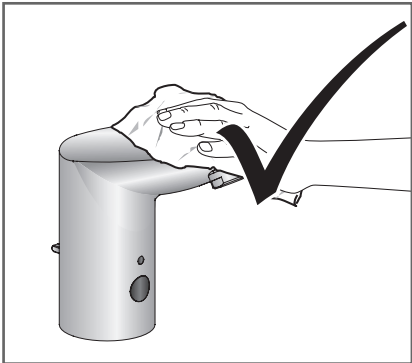
Vista generale del sistema / Résumé du système

	SH10
	B
	N



No.	Material	Artikelbezeichnung	Article name	Stück/VE
1	121757	Strahlregler	Tap aerator	1
2	121753	Kartuschenventil komplett M 28 x 1	Cartridge valve complete M 28 x 1	1
3	121755	Drehschieber komplett	Mixing device complete	1
4	121756	Rückschlagventil Ø 10 mm	Non-return valve Ø 10 mm	2
5	121754	Schutzkappe für Drehschieber chrom	Cover for mixing device chrome	1
6	121763	Armaturenbefestigung	Fixing components	1
7	121758	Elektronik komplett ohne I-klick	Electronics complete without I-klick	1
8	121765	Kabel Zwischenstück 30 cm	Extension cord 30 cm	1
9	121759	Druckschlauch Steckanschluss 450 mm	Flexible high pressure hose 450 mm	1
10	121761	Steckernetzteil 230 VAC / 6 VDC	Power supply module 230 VAC / 6 VDC	1
11	121762	Batteriewechsel-Set DL223A/CRP2P	Battery exchange set DL223A/CRP2P	1
12	121764	Externe Batteriebox komplett	External battery box complete	1
13	121760	Schmutzsieb	Filter	2

Pflege / Maintenance / Cura / Entretien holdelse



Störungsbehebung

Störung / Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Armatur spült nicht	<ul style="list-style-type: none"> „Kurz-Aus“ ist aktiviert Absperrventil geschlossen bzw. Schmutzsieb verstopft Batterie leer Stromausfall/ Netzteil defekt 	„Kurz-Aus“ beenden Absperrventil öffnen bzw. Schmutzsieb reinigen Batterie austauschen Stromversorgung prüfen
Armatur spült selbständig (ohne Benutzung)	<ul style="list-style-type: none"> Reflexion an Gegenständen 	Automatische Einmessung
Wasser fließt permanent	<ul style="list-style-type: none"> Ventil defekt 	Kundendienst kontaktieren
Rote LED blinkt	<ul style="list-style-type: none"> Batterie leer Nach einem Stromausfall Batterie wurde getauscht Netzstecker gezogen und wieder eingesteckt 	Batterie austauschen Warten (ca.2min) bis die LED einmal GRÜN aufleuchtet.

Trouble shooting

Function	Cause	Solution
Valve does not flush	<ul style="list-style-type: none"> „Intermittent off“ is activated Stop valve closed or filter clogged Battery flat Power failure 	End „intermittent off“ Open stop valve or clean filter Change battery Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	<ul style="list-style-type: none"> Reflection 	Automatic sensor adjustment
Water flows permanently	<ul style="list-style-type: none"> Valve defect 	Call Customer Service
Red LED flashes	<ul style="list-style-type: none"> Battery flat After a power failure Battery has been replaced Mains plug disconnected and plugged in again 	Change battery Wait about 2 min. until the LED flashes green once.

Difetti di funzionamento

Difetto / errore	Possibili cause	Soluzioni
L'orinatoio non sciacqua	<ul style="list-style-type: none"> „Arresto temporaneo“ attivato Valvola d'intercettazione chiusa o filtro intasato Batteria esaurita Breve interruzione di corrente 	„Arresto temporaneo“ terminato Aprire la valvola d'intercettazione o pulire il filtro Cambiare la batteria Verificare l'alimentazione elettrica
L'orinatoio si attiva autonomamente (senza essere stato usato)	<ul style="list-style-type: none"> Riflesso 	Misurazione automatica
L'acqua scorre continuamente	<ul style="list-style-type: none"> Valvola difettosa 	Servizio Assistenza
LED rosso lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> Batteria esaurita Dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica La batteria è stata sostituita Spina di rete estratta e reinserita 	Cambiare la batteria Attendere (circa 2 min) che il LED si accenda una volta in VERDE.

Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
Aucun déclenchement	<ul style="list-style-type: none"> «Arrêt bref» activé Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché Pile usée Panne de courant 	Terminer «Arrêt bref» Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis Remplacer la pile Contrôler l'alimentation en courant
L'eau coule d'elle-même (sans que l'urinoir soit utilisé)	<ul style="list-style-type: none"> Reflet 	Réglage automatique de la cellule
L'eau coule en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Soupape défectueuse 	Contactez le service après-vente
la DEL rouge clignote	<ul style="list-style-type: none"> Pile usée Après une panne de courant La batterie a été échangée Fiche secteur débranchée puis rebranchée 	Remplacer la pile Attendre (environ 2 minutes) jusqu'à ce que la DEL s'allume à nouveau en VERT.

Technische Daten / Technical Data

Dati tecnici / Données techniques

Batteriebetrieb	Battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC
Netzbetrieb	Mains supply	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	230VAC / 6VDC
Betriebsdruck	Operating pressure	Pressione di esercizio	Pression de service	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow volume	Portata	Débit	ca. 6 l/min (3bar)
Wassertemperatur	Water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit (Werkseinstellung)	Follow up time (factory setting)	Tempo di coda dell'acqua (impostazione di fabbrica)	Post-écoulement de l'eau (réglage d'usine)	1 sec
Wasserlaufzeit: „12/24 Stunden Hygienespülung“ entspricht „Dauer-Ein“	Water flow duration: „12/24 hours automatic flush“ equates to „Continuous On“	Durata acqua: „Scarico forzato ogni 12/24 ore“ equivale a „Continuo On“	Période de l'eau: „Rinçage forcé 12/24 heures“ équivaut à „Ecoulement Continu“	0,5 - 20 min.



EU - Konformitätserklärung EU - Declaration of Conformity

Hersteller / Manufacturer: B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen / Germany

Produktbezeichnung / Product: Mischbatterie selektiv gesteuert mit 230V
Netzanschlußkabel / Mixer tap with selective control,
230V power cord

Typenbezeichnung / Type designation: Mischbatterie selektiv gesteuert mit Batterie / Mixer tap
with selective control, battery

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2014/35/EU **Niederspannungsrichtlinie, EU-Abl. L 96/357 vom 29.3.2014 /
Certain Voltage Limits Directive, OJ L 96/357 of 29.3.2014**

2014/30/EU **EMV-Richtlinie, EU-Abl. L 96/79 vom 29.3.2014 /
Electromagnetic Compatibility Directive, OJ L 96/79 of 29.3.2014**

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie, EU-Abl. L 174/88 vom 1.7.2011 /
RoHS Directive, OJ L 174/88 of 1.7.2011**

Angewandte harmonisierte Normen / Applied harmonized standards:


DIN EN 60335-1:2020-08
DIN EN 55014-1:2018-08 + A11:2021-03
DIN EN 55014-2:2016-01 + COR 1:2017-03
DIN EN IEC 61000-6-1:2019-11
DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11
DIN EN 61000-6-3:2011-09 + COR 1:2012-11
DIN EN IEC 61000-6-4:2020-09


Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der oben genannten Produkte, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
If a product is modified without the coordination of the manufacturer, this declaration shall become invalid.

Dokumentationsbevollmächtigter / Leiter Forschung + Entwicklung / Director Research + Development,
Person authorized for documentation: B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59, 75038 Oberderdingen / Germany

Unterzeichnet für und im Namen von /
Signed for and on behalf of
B.PRO GmbH + Co KG

Oberderdingen, 2021-10-01


Dr.-Ing. A. Hillenmeier
Leiter Forschung + Entwicklung /
Director Research + Development


R. Keller
Qualitätsmanagement /
Quality Management

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7054 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

